

AO017, AO018, AO019, AO020

KURZANLEITUNG / SHORT INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS BRÈVES

autosen
AUTOMATION & SENSORS

REFLEXLICHTTASTER / DIFFUSE-REFLECTION SENSOR / SYSTÈME RÉFLEXION DIRECTE

- Weitere technische Eigenschaften sowie passendes Zubehör sind in einem detaillierten Datenblatt hinterlegt - autosen.com
- Further technical details as well as suitable accessories are indicated in a detailed data sheet - autosen.com
- Vous trouverez plus de caractéristiques techniques et des accessoires correspondants dans la fiche technique détaillée - autosen.com

Der Reflexlichttaster erfasst berührungslos Gegenstände und Materialien und meldet sie durch ein Schaltsignal. Tastweite („range“) siehe Typaufkleber. / The diffuse-reflection sensor detects objects and materials without contact and indicates their presence by a switched signal. Range: see type label. / Le détecteur réflexion directe détecte sans contact des objets et matières et indique leur présence par un signal de commutation. Pour la portée („range“) voir l'étiquette.

MONTAGE / INSTALLATION / MONTAGE

www.autosen.com

- Den Reflexlichttaster auf das zu erfassende Objekt ausrichten und ihn mit Hilfe einer Montagehalterung befestigen. / Align the photocell and fasten to a mounting device. / Orienter le détecteur réflexion directe vers l'objet à détecter et le fixer à l'aide d'un dispositif de fixation.



- Die zu erfassenden Objekte sollten sich quer zur Geräteoptik bewegen. Bei anderen Bewegungsrichtungen sollte vorher getestet werden, ob diese Funktion gewährleistet ist.
- The objects to be detected are to move transversally to the lens of the unit. In case of other directions of movement it should be tested before whether safe functioning is guaranteed.
- Le mouvement des objets à détecter doit être transversal par rapport à la lentille de l'appareil. En cas d'autres directions de mouvement, un test de vérification préalable de bon fonctionnement doit être fait dans les conditions de l'application.
- Die Anlage spannungsfrei schalten. / Disconnect power before connecting the sensor. / Mettre l'installation hors tension.
- Das Gerät nach den Angaben auf dem Typenschild anschließen. / Connection strictly to the indications on the type label. / Raccorder l'appareil selon les indications de l'étiquette.

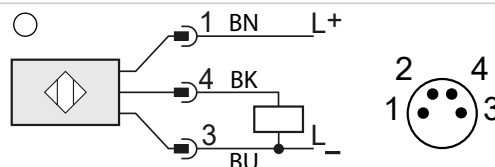
IO-LINK PARAMETER UND EINSTELLUNGEN / IO-LINK PARAMETER AND SETTINGS / PARAMÈTRES ET RÉGLAGES IO-LINK

Parametername / Parameter name / Nom du paramètre	Werte / Values / Valeurs	Beschreibung / Description / Description	Standardeinstellung / Default setting / Réglage par défaut
SSC1 Param.SP1	10mm ... 80mm	Einstellung Schalterpunkt in 1 mm Schrittwerte. Nach einem Teach wird der aus dem Teach resultierende Wert angezeigt. Setting of the switch point with a step increment of 1 mm. After a teach the value resulting from this teach is displayed. Réglage du seuil de commutation en pas de 1 mm. Après un apprentissage la valeur résultant de cet apprentissage est indiquée.	Beziehen Sie sich bitte auf den Datenblattwert „Tastweite“ / Please refer to the datasheet value „range“ / Se référer à la valeur du fiche technique „portée“
Teach SP1 TP1		Teachsequenz zur Einstellung des Schalterpunktes SP1. Erster Teil (TP1): Teach auf Objekt. Beide Teile der Teachsequenz für TP1 und TP2 müssen ausgeführt werden, damit der Schalterpunkt SP1 zwischen Objekt und Hintergrund gelegt wird (TP = Teachpunkt). Teach sequence for switch point setting SP1. Part one (TP1): teach on object. Both parts of the teach sequence for TP1 and TP2 (TP = teach point) have to be executed in order to place switch point SP1 between the object and the background. Séquence d'apprentissage pour le réglage du seuil de commutation SP1. Première partie (TP1) : apprentissage sur l'objet. Les deux parties de la séquence d'apprentissage pour TP1 et TP2 (TP = point d'apprentissage) doivent être effectuées pour que le seuil de commutation SP1 soit positionné entre l'objet et l'arrière-plan.	N. A.
Teach SP1 TP2		Teachsequenz zur Einstellung des Schalterpunktes SP1. Zweiter Teil (TP2): Teach auf Hintergrund. Beide Teile der Teachsequenz für TP1 und TP2 müssen ausgeführt werden (TP = Teachpunkt). Teach sequence for switch point setting SP1. Part two (TP2): teach on background. Both parts of the teach sequence, TP1 and TP2 (TP = teach point), have to be executed. Séquence d'apprentissage pour le réglage du seuil de commutation SP1. Deuxième partie (TP2) : apprentissage sur l'arrière-plan. Les deux parties de la séquence d'apprentissage, TP1 et TP2 (TP = point d'apprentissage), doivent être effectuées.	N. A.
Teach Custom SP1 without target		Teach nur auf den Hintergrund, der Schalterpunkt wird nahe vor dem Hintergrund definiert. Wählen Sie diese Einstellung als Alternative zu Teach SP1, falls kein Objekt verfügbar ist. Teach on background only, the switch point will be defined slightly in front of the background. Choose this setting as an alternative to Teach SP1 if no target is available. Apprentissage seulement sur l'arrière-plan, le seuil de commutation doit être défini juste devant l'arrière-plan. Sélectionner ce réglage comme alternative à Teach SP1 si aucun objet n'est disponible.	N. A.
TI Result.State	- Idle - SP1 Success - Wait for command - Busy - Error - Custom	Teach-In Status, nach einem erfolgreichen Teach wird der Wert „SP1 Success“ angezeigt. Teach-in state, after a successful teach the value „SP1 success“ will be indicated. Etat d'apprentissage, après une opération d'apprentissage réussie, la valeur „SP1 Success“ est indiquée.	N. A.
Sequence modulation	- OFF - AUTO	OFF: Anti-Crosstalk-Funktion aus / Anti-Crosstalk function off / fonction anti-crosstalk désactivée AUTO: Anti-Crosstalk-Funktion ein / Anti-Crosstalk function on / fonction anti-crosstalk activée	OFF
SSC1 Config.Logic	High active Low active	Schalterpunkt-Logik, Status für erkanntes Objekt (High: Hellschaltung / Schließer, Low: Dunkelschaltung / Öffner) Setpoint logic, state for target detected (High: light-on mode / NO, Low: dark-on mode / NC) Logique seuil de commutation, état pour l'objet reconnu (High: Eclaircissement / NO, Low: Obscurcissement / NF)	Beziehen Sie sich bitte auf den Datenblattwert „Ausgangsfunktion“ / Please refer to the datasheet value „output function“ / Se référer à la valeur du fiche technique „fonction de sortie“
SSC1 Switch-On delay	0 ... 2	Einschaltverzögerung; Schrittwerte 0,1 s / Switch-On Delay; increment 0,1 s / Temporisation à l'enclenchement; incréments 0,1s	0
SSC1 Switch-Off delay	0 ... 2	Ausschaltverzögerung; Schrittwerte 0,1 s / Switch-Off Delay; increment 0,1 s / Temporisation au déclenchement; incréments 0,1s	0
Transmitter configuration	- On - Off	Konfiguration Sendelicht Ein / Aus / Configuration transmitter light On / Off / Configuration lumière émise activée/ désactivée	On
Number of power cycles	0 ... 65535	Anzahl der Einschaltvorgänge (power-up) des Sensors / Number of power cycles / Nombre d'opérations de démarrage (power-up) du capteur	N. A.
Operating hours	0 ... 65535	Betriebsstunden / Operating hours / Heures de fonctionnement	N. A.

ANSCHLUSSBELEGUNG / WIRING / BRANCHEMENT

- M8 - Stecker, 4-pol. • M8 - connector, 4-pol. • Connecteur M8, 4-pol.

BN braun, brown, brun
BK schwarz, black, noir
BU blau, blue, bleu



Technische Änderungen behalten wir uns ohne vorherige Ankündigung vor. / We reserve the right to make technical alterations without prior notice. / Nous réservons le droit de modifier les données techniques sans préavis.